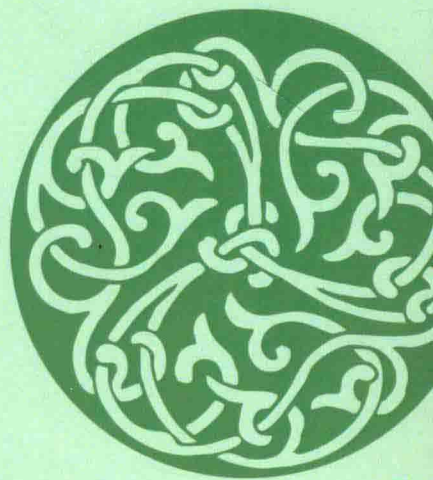




第二语言学习者汉语疑问句 系统的习得与认知研究

Di-er Yuyan Xuexizhe Hanyu Yiwenju Xitong de Xide yu Renzhi Yanjiu

施家炜 著

世界图书出版公司

第二语言学习者汉语疑问句系统的 习得与认知研究

施家炜 著

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目(CIP)数据

第二语言学习者汉语疑问句系统的习得与认知研究 / 施家炜著. —
北京:世界图书出版有限公司北京分公司,2017.10
ISBN 978-7-5192-2918-4

I. ①第… II. ①施… III. ①汉语—疑问(语法)—对外汉语教学—
教学研究 IV. ①H146.3②H195.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 100129 号

-
- | | |
|------|--|
| 书 名 | 第二语言学习者汉语疑问句系统的习得与认知研究
DI-ER YUYAN XUEXIZHE HANYU YIWENJU XITONG DE XIDE YU RENZHI YANJIU |
| 著 者 | 施家炜 |
| 责任编辑 | 武传霞 |
| 出版发行 | 世界图书出版有限公司北京分公司 |
| 地 址 | 北京市东城区朝内大街 137 号 |
| 邮 编 | 100010 |
| 电 话 | 010-64038355(发行) 64037380(客服) 64033507(总编室) |
| 网 址 | http://www.wpcbj.com.cn |
| 邮 箱 | wpcbjst@vip.163.com |
| 销 售 | 新华书店 |
| 印 刷 | 北京建宏印刷有限公司 |
| 开 本 | 787 mm × 1092 mm 1/16 |
| 印 张 | 22 |
| 字 数 | 370 千字 |
| 版 次 | 2017 年 10 月第 1 版 |
| 印 次 | 2017 年 10 月第 1 次印刷 |
| 国际书号 | ISBN 978-7-5192-2918-4 |
| 定 价 | 52.00 元 |
-

版权所有 翻印必究

(如发现印装质量问题,请与本公司联系调换)

教育部人文社会科学研究青年基金项目 (11YJC740086)成果

本课题研究同时得到北京语言大学院级科研项目 15YJ010005 (中央高校基本科研业务费专项资金)、北京语言大学梧桐创新平台项目 16PT06 (中央高校基本科研业务费专项资金) 和北京语言大学中青年学术骨干支持计划资助。

序 一

陆俭明

《第二语言学习者汉语疑问句系统的习得与认知研究》一书，是家炜所主持的教育部人文社会科学研究青年基金项目（11YJC740086）“第二语言学习者汉语疑问句系统的习得与认知研究”的一项研究成果。书稿即将付梓，家炜要我为之作序。虽然我自己对第二语言习得问题很缺乏研究，但作为她原先的博士生导师，还是欣然同意了。

第二语言习得是汉语教学（包括在我国国内开展的对外汉语教学、在国外开展的汉语国际教育以及华文教学）学科的前沿课题，又是基础课题。其中，语言学习者疑问句习得的动态发展过程是语言习得研究的重要课题之一，然而国内汉语疑问句的第二语言习得研究却开展得较晚，且仍显薄弱，目前多限于对疑问句的对比分析、偏误分析和部分习得顺序与发展过程研究，对疑问句习得过程和内在机制的深入探讨和理论挖掘不够充分；在研究方法上多限于语料库语料研究和作业收集等横向研究手段，科学的实验研究较少，纵向研究匮乏；研究对象一般限于英语或韩语背景的学习者。在研究内容、研究方法和研究对象上，国内汉语疑问句的第二语言习得研究均存在一定的局限性。

《第二语言学习者汉语疑问句系统的习得与认知研究》一书，采用第二语言习得特有的研究范式，借鉴国外第二语言习得的多元发展模式理论，以五大类汉语疑问句系统为主要研究范围，以初、中、高不同语言水平的英、韩、日不同母语背景的汉语第二语言学习者为研究对象，采用实证研究的方法，对现代汉语疑问句二语习得可以说进行了全方位的系统研究——从言语加工策略的角度分析、探究了隐藏在语言表象背后的习得机制和认知过程，寻求学习者汉语疑问句习得的难点，揭示了

汉语疑问句二语习得的过程和表现,包括偏误类型与分布特征、习得顺序与习得等级、习得发展模式与阶段特征;考察了汉语疑问句二语习得过程中的各种影响因素;依据数据统计,分析了各类偏误的来源和成因,对偏误的严重性做出了较为客观的评估;研究分析了汉语疑问句二语习得与认知研究的教学应用;获得了不少可喜的、有助于进一步推进汉语疑问句研究和汉语习得研究的结论。

该书在交代了研究的理论背景之后,全面介绍并评论了目前国内外有关二语习得理论、习得研究发展状况以及现代汉语疑问句本体研究和二语习得研究的状况。作者对这方面的行情相当了解,因此能做到介绍翔实,评论公允。接着该书将现代汉语疑问句细分为五大类 36 小类,然后以理论为导向、以实证为支撑,将横向规模研究与纵向个案研究相结合,综合运用对比分析、偏误分析、表现分析和语言测试、问卷调查、个案研究、中介语语料库研究等方法,并充分利用数理统计等量化方法,对是非问句、特指问句、选择问句、正反问句(即反复问句)和“W 呢”问句这五大类问句逐类进行研究。同时,考虑到汉语疑问代词非疑问用法虽并非形成疑问句,但给外国汉语学习者带来了很大困扰,所以作者也考察了汉语疑问代词非疑问用法的任指、虚指和表示倚变关系的三种形式。每一类研究都包含这样几方面内容:习得过程与表现、学习者的偏误类型与分布特征、习得顺序、习得难点、影响习得过程的诸种因素(如母语背景因素、学习者语言水平因素、语言特征因素、语言认知因素)等。以往对汉语疑问句的习得研究,现象描写较多,而对习得规律以及内部机制的理论解释较为薄弱,尤其缺乏从认知加工策略角度进行的理论解释。该书在采用实证研究方法对汉语疑问句系统第二语言习得发展过程进行观察和描写的基础上,综合运用当代语言学理论和语言习得理论,对汉语疑问句系统的第二语言习得过程和习得机制做出了合理的理论解释,并尝试进行汉语第二语言句法习得机制的理论建构,提出了一系列有价值的理论假设——习得顺序弹性假说、认知加工策略层级制约假说、变异机制假说、竞争机制假说、句法可及性层级间接作用假说、母语迁移部分影响假说、语义制约假说以及语言认知映射假说等。其中有的理论假设的提出意义重大,如变异机制假

说,作者从个案研究中发现儿童第二语言习得过程中存在明显的自由变异现象(free variability),从而对“第二语言学习者的这种语言变异究竟是系统变异还是非系统变异,在多大程度上是系统变异”这样一些问题,进行了一定的阐述,在一定程度上填补了国内二语习得研究在这方面的空白。

纵观全书,该项研究无论在研究内容上、研究对象上、研究方法上、研究取向上,还是在理论构建上都具有突破性和创新性,具有较高的科学性和可验证性。研究十分扎实,各部分研究均有具体例证和数据说明。该项研究不仅丰富了第二语言习得理论,在多方面具有方法论意义,而且该项研究所揭示的汉语疑问句习得的发展顺序与过程对于教学安排大有裨益,所提出的有关汉语疑问句的分级、排序的教学建议,都具有切实的教学应用价值,也有利于科学推动汉语国际教育的发展。

更值得注意的是,该书表面看只是呈现了汉语疑问句二语习得的研究成果,但实际上,作者通过汉语疑问句二语习得研究,力图对汉语第二语言句法习得的语言表现和习得过程进行观察、描写和解释,努力挖掘学习者自身普遍存在的内部规律以及语言习得的过程与机制,致力于语言学与第二语言习得的接口研究,着力寻求二者的最佳结合点,为汉语作为第二语言教学探索了新的思路。

作者在该书最后摆出了自己这项研究所存在的局限,提出了后续研究的具体建议,这无疑给人们留下了关于汉语疑问句二语习得研究较多的研究空间。这种科学求实的态度反映了作者良好的学风,值得大家效法。

最后,有鉴于目前一些语言学论著将本来大家很容易明白的问题或现象说得云里雾里,大家都不懂,该书语言流畅,可读性强,这无疑也是该书在文字表达上的一大优点。

以上算是我读了家炜这部书稿后的一点心得。是为序。

2017年5月6日

于北京蓝旗营寓所



序 二

刘 珣

案头是家炜老师送来的她即将出版的新著《第二语言学习者汉语疑问句系统的习得与认知研究》的书稿。面对这份沉甸甸的书稿，想到与这位年轻同行已有 20 多年忘年交往的历史，回忆她从一名对外汉语专业的大学生成长为在第二语言习得领域研究成果突出的学者的历程，我不禁思绪万千，感触良多。

我与家炜是 1992 年相识的，当时她是北京语言学院（下称“北语”）语文系对外汉语专业的一名本科生，我是刚从北语语言教学研究所调到语文系的一名教师。她硕士研究生毕业后留校任教，于是我们得以在北语共事至今。在这 20 多年的接触中，我深深感到她非常热爱这项“国家和民族的事业”，勤勤恳恳地工作，踏踏实实地治学，认真地做人。不论是她的领导还是同事，不论是她的师长还是学生，无不为她 20 多年如一日的和蔼可亲的态度、严谨求真的精神、勤勉努力的作风所折服。

作为一名优秀教师，家炜除了课上得好、深受学生欢迎外，还具备极强的学术研究意识、坚实的独立科研能力和科学的治学态度。尤其难能可贵的是，几乎从读研开始，20 多年来，她的科学研究的主要方向始终集中于这门在我国还属新兴学科的汉语作为第二语言的习得研究。事情还需上溯到 20 世纪 80 年代初，当时北语鲁健骥老师最早将西方的中介语理论引入我们学科，并率先开始了汉语语音习得的偏误分析研究。1992 年 5 月，在时任北语院长兼国家汉办主任吕必松先生的倡议和策划下，在北京举行了我国第一次“语言学习理论研究”座谈会，对外汉语教学界、外语教学界、语文教学界、少数民族语文教育界、语言学界和心理学界的专家学者们坐在一起，研讨如何借鉴国外的语言学

习理论研究成果，加强我国的语言学习研究的问题。这次会议极大地推动了本学科对汉语作为第二语言习得的研究，北语也由此逐渐成为对外汉语教学界从事汉语作为二语习得研究的基地和中心。这样的环境和学术氛围，自然对当时还是稚嫩学子的家炜产生了很大影响。她大胆地决定把汉语习得顺序这一当时国内还很少有人研究的前沿课题，选作自己的硕士学位论文题目。

家炜于1997年完成了她的硕士学位论文《外国留学生22类现代汉语句式的习得顺序研究》。正如在学科建立初期人们对一般学位论文的预期那样，也许人们会以为这只是一篇年轻学生的“习作”；不料1998年该文正式发表后，竟震动了学术界，受到广泛关注。这是汉语作为第二语言习得研究领域的第一篇对外国留学生汉语句式习得顺序进行大规模综合调查的研究报告，该文对留学生习得22类句式的基本顺序进行了全方位的描写和统计，第一次提出了留学生习得这22类句式的基本顺序，同时还提出了“外国留学生汉语作为第二语言习得顺序理论假说”和“自然顺序变体理论假说”。文章所提出的理论观点具有一定的开创意义，对学习者习得顺序的局部差异有一定的解释力，把它看作我国学者对第二语言习得研究所做的一项贡献，并不为过。中国对外汉语教学学会第六次学术讨论会论文述要评价该文：“为今后开展同类研究起到了探索和示范的作用。”这篇论文也是《世界汉语教学》期刊论文中迄今为止征引率最高的论文之一。

此后，她又紧跟国际学术发展前沿，先后在《世界汉语教学》、《语言教学与研究》、《汉语学习》等核心期刊上发表了一系列极富新意和价值的研究成果，比如：《跨文化交际意识与第二语言习得研究》（2000）、《来华欧美留学生汉字习得研究教学实验报告》（2001）、《韩国留学生汉语句式习得的个案研究》（2002）、《成人第二语言习得过程中个体因素与习得效果的相关研究》（2004）、《国内汉语第二语言习得研究二十年》（2006）、《汉语第二语言习得的接口问题》（2012）等，成为第二语言习得领域研究成果最丰富、影响最大的年轻学者之一。这些研究成果涵盖了第二语言习得研究理论框架中的各个领域，包括习得顺序研究、发展过程研究、个体因素研究、学习者外部因素研究等。其

中，既有实证性的研究成果，亦有理论思考的成果，每项成果都有一定的新意。正因其在第二语言习得研究领域的学术水平和影响力，她还获得了“霍英东教育基金会第十届高等院校青年教师奖”（研究类）。

而面前的这部书稿《第二语言学习者汉语疑问句系统的习得与认知研究》，则可以说是作者一段时期内研究成果的总结和升华。该课题采用第二语言习得特有的研究范式，借鉴第二语言习得的理论成果，以五大类汉语疑问句系统为研究范围，以不同语言水平和母语背景的汉语作为第二语言学习者为研究对象，采用实证研究的方法，对汉语疑问句系统第二语言习得的语言表现和发展过程进行了全面客观的观察、描写和解释，以揭示汉语疑问句的偏误类型与分布特征、习得顺序、习得等级、习得发展模式及其影响因素，挖掘普遍的习得规律和内部机制。这一选题具有重要的理论探讨意义和教学应用价值。书稿研究材料丰富，定量分析与定性分析有机结合，注重实证，立足比较，具有跨学科视野。该项研究探讨了第二语言习得理论框架与汉语习得过程的接口，研究成果部分揭示了汉语作为第二语言习得过程中句法习得的普遍规律和内在机制，对汉语句法习得现象有一定的解释力，并丰富拓展了以往较为薄弱的汉语作为第二语言习得理论，在汉语作为第二语言习得研究领域具有一定的创新性和突破性。

值得注意的是，这部书稿体现了作者一以贯之的学术追求，即力图将语言学理论、语言教学理论与习得理论结合，挖掘学习者自身普遍存在的内部规律和语言习得过程与机制，表现出对理论结合实际研究的积极性和对理论的敏感，其研究成果不仅为疑问句教学语法的构建、对外汉语教材和教学大纲的编写等提供了一定的科学理论依据，而且可为语言习得机制和认知发展的研究打开一个可供观察的窗口，具有重要的理论价值。

家炜的研究都建立在科学的研究方法和研究设计的基础上，这是一个突出的特点，也是我们曾多次倡导的研究素质。她在研究中注意将定量分析与定性分析有机地结合起来，使研究具有科学的实证基础，这种以理论为导向、以实验为支撑的规模研究，在汉语作为第二语言习得研究领域意义是重大的。同时，其研究设计严谨缜密，繁而不乱。以现



在这部书稿为例，该项课题几乎涵盖了汉语疑问句的所有种类，相关因素众多，错综复杂。难得她将第二语言学习者汉语疑问句系统的习得与认知过程确定为目标，囊括了母语背景、语言水平、年龄、疑问度、难易度、句法位置、肯定否定、横向纵向、群体个案等诸多因素，分门别类，逐项逐层予以定位，设计精心，思谋周到，多而不杂，繁而不乱，层层剥笋，体现出作者良好的驾驭材料、分析研究并进行理论构建的能力和驾驭综合课题的学术功力。

最后还值得一提的是，作为一名硕士生导师，家炜 14 年来已带和正在带的研究生共 61 名，在已毕业的 52 人中，49 人（占 94%）的学位论文题目都是汉语作为第二语言习得的方向。我常常应邀参加他们的开题会和答辩会，发现这些更年轻的学子因受导师的影响，很多人不仅对二语习得的研究有浓厚的兴趣，而且也传承了乃师的治学特点和研究风格。这批“施家军”正活跃在国内外的对外汉语教学岗位上，为我国仍显薄弱的语言习得方向的人才培养，注入了一定的活力。

汉语作为二语习得的研究，任重道远。在此祝愿刚过不惑之年的家炜，今后能拥有更多的时间和精力从事这方面的进一步研究，为学科建设提供更为丰硕的成果。

2017 年 5 月 20 日

于北京语言大学

目 录

1. 绪 论	1
1.1 解 题	1
1.2 研究范围：汉语疑问句系统	3
1.3 研究价值	6
1.4 行文结构	9
1.5 研究策略与方法	10
2. 理论背景与文献综述	27
2.1 国内外第二语言习得研究的发展概况	27
2.2 第二语言习得顺序研究的理论发展	32
2.3 疑问句研究文献回顾	42
3. 汉语是非问句的第二语言习得与认知研究	62
3.1 汉语是非问句的第二语言习得过程和表现	62
3.2 汉语是非问句第二语言习得过程中的影响因素	68
4. 汉语特指问句的第二语言习得与认知研究	80
4.1 汉语特指问句的第二语言习得过程和表现	80
4.2 汉语特指问句第二语言习得过程中的影响因素	87

5. 汉语选择问句的第二语言习得与认知研究	108
5.1 汉语选择问句的第二语言习得过程和表现	108
5.2 汉语选择问句第二语言习得过程中的影响因素	112
6. 汉语正反问句的第二语言习得与认知研究	123
6.1 汉语正反问句的第二语言习得过程和表现	123
6.2 汉语正反问句第二语言习得过程中的影响因素	126
7. 汉语“W呢”省略问句的第二语言习得与认知研究	141
7.1 汉语省略问句的第二语言习得过程和表现	141
7.2 汉语省略问句第二语言习得过程中的影响因素	143
8. 汉语疑问句系统第二语言习得的发展过程、发展趋势与影响 因素	154
8.1 汉语疑问句系统的第二语言习得发展过程	154
8.2 汉语疑问句系统第二语言习得的发展趋势	164
8.3 汉语疑问句系统第二语言习得过程中的影响因素	167
9. 汉语疑问句系统第二语言习得及认知研究的理论解释与汉语 第二语言句法习得机制的理论建构	209
9.1 汉语疑问句系统第二语言习得过程的理论解释	209
9.2 汉语第二语言句法习得机制的理论建构——“汉语第二 语言句法习得机制理论假说”	223
10. 结 语	231
10.1 汉语疑问句系统第二语言习得与认知研究的教学应用： 对外汉语教学语法中疑问句系统的选取与排序	231
10.2 本研究的主要创新点	236

10.3 本研究的局限与后续研究	238
参考文献	241
附表	258
附表 1 测试题分布	258
附表 2 汉语疑问句系统语言测试题目分析数据一览表	259
附表 3 个案研究被试 A 18 次跟踪录音的汉语疑问句使用 频次表	263
附表 4 个案研究被试 A 跟踪录音的汉语疑问句偏误频次 与正确率表	265
附表 5 个案研究被试 L 15 次跟踪录音的汉语疑问句使用 频次表	266
附表 6 个案研究被试 L 跟踪录音的汉语疑问句偏误频次 与正确率表	268
附表 7 个案研究被试 J 15 次跟踪录音的汉语疑问句使用 频次表	269
附表 8 个案研究被试 J 跟踪录音的汉语疑问句偏误频次 与正确率表	271
附表 9 个案研究被试 C 16 次跟踪录音的汉语疑问句使用 频次表	272
附表 10 个案研究被试 C 跟踪录音的汉语疑问句偏误频次 与正确率表	274
附表 11 个案研究被试 Y 14 次跟踪录音的汉语疑问句使用 频次表	275
附表 12 个案研究被试 Y 跟踪录音的汉语疑问句偏误频次 与正确率表	277
附表 13 6 类汉语疑问句难易度的差异显著性检验结果表	278
附表 14 汉语疑问句系统第二语言习得等级 (客观习得等级)	



聚类分析树形图	285
附表 15 语言测试蕴含量表	286
附 录	287
附录 1 汉语疑问句测试试卷	287
附录 2 汉语疑问句测试试卷答案	296
附录 3 汉语疑问句的疑问度调查问卷	304
附录 4 汉语疑问句的难易度调查问卷 (留学生)	308
附录 5 汉语疑问句的难易度调查问卷 (中国学生)	312
附录 6 汉语疑问句的难易度调查问卷 (教师)	315
附录 7 疑问句类型在 6 部对外汉语教学语法大纲和 10 套 教材中的分布情况	318
附录 8 疑问句系统在对外汉语教学语法大纲中的分级与排序	320
附录 9 疑问句系统在对外汉语教材中的分布与排序	322
后 记	332

1. 绪 论

1.1 解 题

1.1.1 研究的中心问题

本研究致力于语言学与第二语言习得的接口研究,着力寻求二者的最佳结合点,为对外汉语教学探索新的思路。课题研究将对汉语第二语言句法习得的语言表现和习得过程进行全方位的观察、描写和解释,挖掘学习者自身普遍存在的内部规律与语言习得过程及机制,重点考察汉语各类疑问句的偏误类型与分布特征、第二语言习得顺序、发展模式和习得过程中的影响因素。本课题对同一母语背景的学习者做发展研究,对不同母语背景的学习者做比较研究。本项研究还将对比成人与儿童的汉语第二语言句法习得顺序与发展过程,揭示汉语第二语言句法习得过程中的认知加工策略及其发展、影响因素和层级关系,并运用当代语言学理论和语言习得理论对汉语第二语言的句法习得过程和习得机制做出解释,尝试进行汉语第二语言句法习得的理论建构。本研究最后从句法结构的选取与排序角度探讨汉语疑问句系统第二语言习得与认知研究的教学应用。

1.1.2 研究的具体问题

本项研究将以汉语疑问句系统为研究范围,以初、中、高三种语言水平的英、韩、日不同母语背景的汉语第二语言学习者为研究对象,对汉语句法习得的语言表现和习得过程进行全方位的观察、描写和解释,挖掘普遍存在的语言习得规律与机制。具体开展以下研究:

(1) 全面揭示汉语疑问句系统的第二语言习得过程和表现

①描写第二语言学习者语言系统中汉语疑问句的偏误类型与分布特征;

②揭示汉语疑问句系统的第二语言习得顺序与习得等级;

③描写汉语疑问句系统的第二语言习得发展模式与阶段特征。

(2) 考察汉语疑问句系统第二语言习得过程中的影响因素

①母语背景因素:对不同母语背景学习者汉语疑问句系统的第二语

言习得顺序与发展过程进行对比,探讨第二语言句法习得中的母语背景(母语迁移)因素;

②语言水平因素:探讨学习者的语言水平对疑问句习得有无影响;

③语言特征因素:探讨肯定与否定形式、疑问度、疑问词所处的句法位置、跨类疑问词“呢、啊”、核心与非核心语义、否定副词等语言特征因素对疑问句习得可能造成的影响;

④语言认知因素:探讨学习者对汉语疑问句的难易度认知与发展序列之间有无显著关联;

⑤年龄因素:对成人与儿童的汉语疑问句系统的第二语言习得顺序与发展过程进行对比,探讨第二语言句法习得中的年龄因素。

本课题对同一母语背景的学习者做发展研究,对不同母语背景的学习者做比较研究。

(3) 汉语疑问句系统的第二语言习得过程中的认知加工策略研究

以多元发展模式为理论模型,揭示汉语疑问句系统的第二语言习得过程中不同发展阶段的认知加工策略及其发展、影响因素和层级关系。

(4) 汉语第二语言句法习得的理论建构

综合讨论汉语疑问句系统的二语习得顺序与发展模式,运用当代语言学理论和语言习得理论对汉语疑问句系统的第二语言习得过程和内部机制做出合理的理论解释,进行汉语第二语言句法习得的理论建构。

(5) 汉语疑问句系统的第二语言习得与认知研究的教学应用:句法结构的选取与排序

考察汉语疑问句在6部对外汉语教学语法大纲和10套对外汉语教材中的分布、分级与排序,依据二语习得规律,探讨语法大纲和教材中疑问句各项的选取、切分、排序,指出疑问句的教学顺序。

本书在研究方法上采用横向规模研究与纵向个案研究相结合的模式,以理论为导向,以实证为支撑,充分利用数理统计等量化方法,保证研究的科学性和可验证性,揭示第二语言习得的普遍共性。

1.1.3 研究的重点与难点

本研究的重点有二:

(1) 对汉语疑问句系统第二语言习得的语言表现和发展过程进行全面客观的观察和描写,重点考察汉语疑问句系统的习得顺序、习得等级、发展模式与影响因素。

(2) 挖掘普遍存在的共性规律与习得机制,揭示汉语疑问句系统第二语言习得过程中的认知加工策略及其发展、影响因素和层级关系,